



# Boyoma

Trimestriel  
Kisangani asbl

België-Belgique  
P.P.-P.B.  
3720 Kortesseem  
BC1813

**juillet-aout-sept. 2016**

Bureau de dépôt: 3720 Kortesseem

P209455



**ACHETEZ DES MAINTENANT VOS  
CARTES DE VŒUX et votre CALENDRIER 2017 !**

Kisangani asbl, Bronstraat 31, 3722 Kortesseem

<http://www.kisangani.be>

**N°57**



## Boyoma

**Trimestriel**  
**n°51 année 15**  
**juillet-aout-sept. 2016**

Éditeur responsable:

Hugo Gevaerts  
Bronstraat 31,  
3722 Kortesseem

### **Kisangani asbl**

#### **Développement rural en R.D.Congo**

Siège et secrétariat

Bronstraat 31, 3722 Kortesseem

tel. 011 37 65 80

e-mail [info@kisangani.be](mailto:info@kisangani.be)

IBAN BE 35 2350 3524 2637

BIC code GE BA BE BB

**Site Internet:** <http://www.kisangani.be>

Comité de Rédaction : Roger Huisman,  
Magda Nollet-Vermander, Rina Robben,  
Manja Scheuermann.

Photos : Greet Boets, Wouter Gevaerts,  
Frank Gevaerts, Hugo Gevaerts, Pionus  
Katuala, Manja Scheuermann

Ce Trimestriel est envoyé aux intéressés.  
Si vous ne voulez plus recevoir ce Tri-  
mestriel faites nous le savoir s.v.p.

Voulez-vous recevoir BOYOMA par e-  
mail, demandez-le à: [info@kisangani.be](mailto:info@kisangani.be)  
Faites nous savoir si vous voulez aussi la  
version imprimée.

Vos coordonnées ne sont en aucun cas  
vendues ou mises à la disposition de  
tiers. Si vous voulez que vos coordon-  
nées sont enlevées des fichiers de Kisan-  
gani asbl, informez-nous par e-mail ou  
par la poste.

### **Contact: Province d'Anvers**

Alain Vandelannoote

Caronstraat 102, 2660 Hoboken

tel. 03 830 51 41

e-mail [antwerpen@kisangani.be](mailto:antwerpen@kisangani.be)

### **Contact: Brabant**

Wouter et Rina Gevaerts-Robben

Bloemstraat 47, 3211 Binkom

tel. 016 63 25 58

e-mail  [brabant@kisangani.be](mailto: brabant@kisangani.be)

### **Contact: Limbourg**

Hugo et Manja Gevaerts

Bronstraat 31, 3722 Kortesseem

tel. 011 37 65 80

e-mail  [limburg@kisangani.be](mailto: limburg@kisangani.be)

### **Contact: Flandre Orientale**

Rik et Lut De Raedt-Van Laeken

Ten Ede 82, 9620 Erwetegem

tel. 09 360 82 47

e-mail  [oost-vlaanderen@kisangani.be](mailto: oost-vlaanderen@kisangani.be)

### **Contact: Flandre Occidentale**

Magda Nollet-Vermander

Beversesteenweg 495, 8800 Roeselare

tel. 051 25 19 01

e-mail  [west-vlaanderen@kisangani.be](mailto: west-vlaanderen@kisangani.be)

### **Contacts: Kisangani**

Dieudonné Upoki

e-mail  [ddupoki2@yahoo.fr](mailto: ddupoki2@yahoo.fr)

Pionus Katuala

e-mail  [pionuskatuala@gmail.com](mailto: pionuskatuala@gmail.com)

### **Contact: Kinshasa**

René Ngongo

e-mail  [renengongo2002@yahoo.fr](mailto: renengongo2002@yahoo.fr)

Boyoma est imprimé chez

Printsalon Hasselt  [www.printsalon.be](http://www.printsalon.be)

*Chers amis de Kisangani asbl,*

*Les développements dramatiques récents dans la République Démocratique du Congo nous créent beaucoup de soucis, comme à tous ceux qui ont un lien avec ce Congo.*

*Dès le moment que nous avons commencé à travailler au Congo et depuis la fondation de Kisangani asbl nous avons vécu pas mal de situations difficiles. Hugo Gevaerts a continué d'aller à Kisangani dans les conditions difficiles au tournant du siècle.*

*Ce que l'avenir nous pourra encore apporter, nous persévérons. Durant les années passées nous avons surtout investi dans des hommes. Si nous continuons à offrir à nos amis les possibilités pour continuer leur travail, ils le feront sûrement. L'apprentissage de l'agriculture durable dans les villages est nécessaire.*

*Surtout ne pensez pas que le soutien à nos partenaires à Kisangani est de l'argent perdu. Au contraire nos partenaires continueront leur travail. Merci de tout cœur pour le soutien que vous nous avez donné et nous espérons que nous pouvons continuer à compter sur votre appui.*

*KISANGANI asbl*



## Vulgarisation ?...



Comment une plante qui fait le tour du monde peut-être un sujet intéressant :

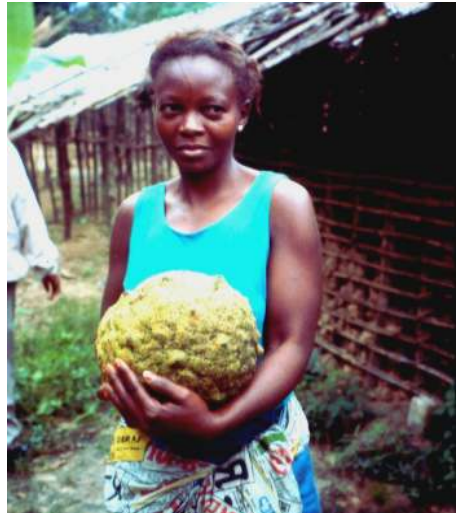
Dans les années 1970 le père Jaak Bijttebier s'occupait du *Treculia africana* dans la forêt tropicale dans le sud de la province de l'Equateur. C'est un arbre de 30 m de hauteur avec des fruits volumineux. Ce fruit de 10 kg est rempli de graines riches en protéines. Dans un pays comme le Congo la nourriture de base est le manioc et la banane, pauvres en protéines. Le *Treculia* est un arbre de la forêt. Lors-



que les fruits sont murs ils tombent par terre, les graines sont retirées et séchées. On peut alors les manger comme les arachides. On peut aussi les moudre en farine et les mélanger avec la farine de maïs ou de banane. On obtient ainsi une bouillie dont on peut faire aussi des biscuits.

Le père Bijttebier a mis tous ces expériences sur papier, mais obtenait

peu d'attention. 20 ans après Jean Declerck et Hugo Gevaerts l'ont rencontré et se sont laissé convaincre. C'est ainsi que le *Treculia* est introduit à Kisangani. On y a semé les graines et les plantes sont devenues des arbres. Après quelques années les premiers fruits furent récoltés. "Mais nous connaissons ces fruits"



disaient les villageois: "Ce sont les arachides de nos ancêtres!" Mais cela demande beaucoup de travail et c'est pourquoi nous ne les mangeons plus. Et maintenant ce sont les Belges qui reviennent avec ça! Avec beaucoup d'enthousiasme et beaucoup de peine nous parvenions à les récolter et les moudre. Mais voilà



la guerre, la guerre au tournant du siècle. Il y avait la faim à Kisangani. Nos universitaires moulaient les graines en faisaient de la farine, la bouillie et des galettes. Ceux-ci étaient distribués aux centres des enfants mal



nourris. Beaucoup d'enfants en ont profités.

Actuellement c'est le professeur Dhed'a qui continue ce travail. C'est toujours la même méthode: une bouillie de farine de *Treculia* mélangée avec la farine de bananes. C'est un bon coupe-faim pour les travailleurs. Peu à peu le *Treculia* rentre dans les habitudes.

Mais parfois des miracles se produisent.

Une personne tout à fait étrangère à nous, avait rencontré quelque part notre travail sur le *Treculia* et nous a contacté. Ce Flamand, marié à une épouse originaire des Philippines, était très intéressé. Si le *Treculia africana* pousse bien au Congo, il doit réussir aussi aux Philippines. C'est peut-être l'occasion de l'essayer. Nous voulions l'aider et nous avons ramené des graines bien humides et les ont envoyés aux Philippines. Ont les a plantés mais ils n'ont pas poussés. Oui, nous avons recommencé. Et c'est incroyable: ils ont poussé, ils sont devenus des arbres.

Ces arbres peuvent être masculins (jamais de fruits) ou féminin (des fruits à 3 ans). Mais l'arbre masculin peut devenir féminin après 12 années. Ces arbres aux Philippines donnaient donc quelque confusion! Mais les premiers fruits sont là et les villageois nous ont demandés d'autres graines.

Au Congo le manioc vient de l'Amérique du Sud, la banane vient de l'Asie, mais le *Treculia africana* sur les Philippines vient ...de Kisangani. N'est-ce pas une forme de vulgarisation ?

Manja Scheuermann



**Comme asbl nous pouvons bénéficier  
des LEGS et des DONs.**

## **ATTESTATION FISCALE**

Vous recevez une attestation fiscale pour un  
**DON de 40 € ou plus**



Vous pouvez **payer votre donation en plusieurs tranches durant l'année**, p.ex. **par virement mensuel via ordre de paiement permanent.**

Pour les dons faits en 2016 vous recevrez une attestation au courant du mois de février ou de mars 2017. Vous pouvez verser votre don sur le compte de :

Kisangani asbl Bronstraat 31 3722 Kortesseem IBAN BE 35 2350 3524 2637 BIC code GE BA BE BB
---

Veillez mettre comme mention:  
*don de "votre nom et prénom"*

## **LEGS**

Pour tous les renseignements adresser vous à votre notaire, c'est votre meilleur conseiller dans cette matière. En effet il y a plusieurs possibilités ou bien un LEGS simple, ou bien un LEGS EN DUO ou bien l'héritage même.



# **Semaine FaireTrade à l'université de Hasselt**

## **Worldmarket**

**Lundi le 10 octobre 2016 de 10 à 17 h**

nous sommes à  
**l'université de Hasselt**  
**le campus Diepenbeek**  
Nous nous trouvons sur l'Agora

Nous vendons nos cartes de vœux, nos calendriers et de petits cadeaux  
fabriqués au Congo.

Celui qui veut en savoir plus sur les projets à Kisangani, nous sommes  
à votre disposition.

Vous êtes les bienvenus!

Université de Hasselt, Agoralaan  
(route donnant sur la Universiteitslaan), Diepenbeek.

## **NOTRE OFFRE**

Pour les intéressés, nous pouvons organiser une soirée ou un après-  
midi avec causerie et images du Congo: nous parlons surtout de la coo-  
pération au développement avec des images de nos projets à Kisanga-  
ni... Nous pouvons le faire dans tout le pays.



# FairTrade à Lubbeek

samedi le 15 octobre  
de 17:00 à 20:15

marché FairTrade dans la salle Santro  
Tiensesteenweg 100  
Binkom



suivi d'une réception à l'occasion de l'obtention du titre

"CommuneFairTrade"

Nous vendons nos cartes de vœux, nos calendriers et de petits cadeaux  
fabriqués au Congo.

Celui qui veut en savoir plus sur les projets à Kisangani, nous sommes  
à votre disposition.

Vous êtes les bienvenus!



# CARTES DE VŒUX & CALENDRIER 2017

Au milieu de ce trimestriel vous trouvez le dépliant avec nos cartes de vœux et notre calendrier.

Nos **CARTES DE VŒUX** sont des reproductions des dessins des artistes congolais et quelques unes sont des photos.

Les cartes mesurent 17,5 x 11,5 cm et coûtent **9 € par 8 cartes**.

Toutes les cartes sont livrées avec enveloppes. Nous vous calculons les frais d'envoi.

Vous recevez une ristourne pour grande quantité !

Le nouveau **CALENDRIER 2017** publie des photos des fleurs de Kisangani et du Kivu. Chaque mois a sa page. Le calendrier en couleurs, a le format A4 et est bilingue. Vous pouvez l'acheter à **10 €** (plus les frais d'envoi).

Nous livrons jusqu'à épuisement des stocks.



*Kisangani asbl*

## Votre **COMMANDE**

Pour vos **cartes de vœux** et votre **calendrier** vous faites votre commande par téléphone, **mais de préférence** par e-mail, par le site internet ou par lettre:

Kisangani asbl  
Bronstraat 31  
3722 Kortesseem  
Tel. 011 376580  
info@kisangani.be  
<http://www.kisangani.be>

Nous envoyons les cartes par la poste. Nous joignons un bulletin de virement pour le paiement.

## **Pour ceux qui en veulent savoir plus!**

Vous qui lisez régulièrement notre Boyoma, vous voulez peut-être suivre mieux les nouvelles sur le Congo.

Il y a plusieurs sites internet qui sont fort intéressants:



### **Congoforum**

<http://www.congoforum.be/fr/>



### **MONUSCO**

### **Monusco: l'Onu en R.D.Congo**

<http://monusco.unmissions.org/>



### **Radio Okapi**

<http://www.radiookapi.net/>



## **Pourquoi Kisangani asbl travaille avec les écoles: une longue histoire.**

Nous le savons tous: il est difficile de changer les habitudes. Où l'on regarde dans le monde, ici chez nous en Belgique, en Asie, dans les deux Amériques, en Afrique ou en Australie, les habitudes, les usages peuvent être très différents. Mais on remarque chaque fois que personne ne change facilement d'habitude.

En 1988, Hugo Gevaerts était déjà professeur en biologie dans le Projet "Conservation de la Nature" à l'université de Kisangani. Ensemble avec ses collaborateurs il voyait que la forêt disparaissait, en partie à cause de l'agriculture itinérante et en partie par l'exploitation de la forêt pour l'exportation.

Les agriculteurs défrichent un lopin de terre, brûlent tout et plantent par exemple du manioc. Après quelques années le sol est épuisé et on recommence un peu plus loin. Pour sauver la forêt il faudrait que l'agriculteur reste sur place. Les villageois n'ont pas l'argent pour acheter de l'engrais.

Nestor Bebwa, dans sa recherche,

remarque que la plupart des substances nutritives d'un arbre se trouve dans le feuillage. La recherche internationale va dans le même sens.

C'est ainsi qu'est venue l'idée de commencer l'agroforesterie à Kisangani.



Dans cette méthode ce sont les légumineuses avec les nodules que l'on utilise, ces nodules contiennent les bactéries qui utilisent l'azote de l'air et fournissent l'azote (nitrates) à la plante. Ces arbrisseaux sont élagués, les feuilles forment le compost et fertilisent ainsi le sol.

Toute l'équipe à Kisangani forme un groupe de personnes qui expliquent au villageois comment travailler. Pour donner l'exemple des haies de légumineuses sont plantées sur le terrain de la faculté et dans les villages où les chercheurs



font leurs études.

C'est alors que la guerre au tournant du siècle intervient. Il y avait la faim dans la ville et dans toute la région. Entre-temps nous avons fondé Kisangani asbl et nous cherchions des formules pour trouver une solution aux problèmes alimentaires. A la faculté le terrain pour l'agriculture fût agrandi. Nous avons commencé l'élevage de porcs et de lapins. La pisciculture et la riziculture étaient déjà commencé bien avant cette date.

Mais nous avons un problème:

Notre agroforesterie fût seulement appliqué que si Kisangani asbl payait les agriculteurs. Les villageois accueillait avec plaisir la récolte, mais n'appliquaient pas cette méthode sur leur propre terrain.

Vers l'année 2002 les professeurs Dudu et Mate avaient remarqué une école très active à Batiamaduka (à 15 km sur la route de Buta). Les élèves étaient assis dans des classes délabrées, mais les instituteurs et le directeur de l'école faisaient tout pour que l'école fonctionne bien.

Nos 2 professeurs se sont dis "ce qu'on apprend au berceau dure jusqu'au tombeau". Ils ont proposé que, si le financement le permette, que nous soutiendrons cette école à condition que l'école accepte que nous y donnions des cours théoriques et pratiques sur l'agriculture durable.





Après multiples consultations nous avons accepté. Un champ pour l'école fut aménagé avec des légumes, des bananes, des arbres fruitiers et des légumineuses, en haie ou séparés. Les haies étaient taillées. On explique tout en détail aux enfants qui travaillent dans le champ. L'école à Batiamaduka fonctionnait bien et les parents y envoyaient leurs enfants. La CTB (Coopération Technique Belge) avait remarqué cela et y a cons-



truit une nouvelle école. Plus tard nous y avons ajouté une porcherie. Le fumier est apporté sur le champ.

Les parents étaient curieux. Les enfants racontent à la maison ce qu'ils apprennent à l'école mais aussi ce qu'ils font dans le champ et à la porcherie. Il se forme un comité des parents, et tout doucement la population apprend ce qu'il faut faire pour avoir une agriculture durable.

Cela prendra encore un certain temps mais nous espérons que la jeunesse puisse pratiquer ce qu'ils ont appris.



Batiamaduka est un succès. Et ainsi venait l'idée d'appliquer cela également à Masako. Masako se trouve sur un chemin peu employé (ancienne route de Buta). Depuis

1980 on y fait des recherches zoologiques et botaniques. C'est ainsi que nos amis de l'université connaissent bien les villageois.

A Masako il n'y avait aucune école. En 2005 le prof. Mate demanda à la CTB de l'aide pour y construire 3 classes. La Faculté percevait les fonds pour construire une école sous sa direction. L'école fonctionne comme à Batiamaduka: il y a un champ scolaire où les enfants apprennent l'agriculture durable. Les enseignants étaient payés par Kisangani asbl. Cette école était vite trop petite. Parmi nos bailleurs belges nous avons monsieur Godfroid. Il avait lu et entendu notre histoire. Il trouve que chaque enfant a le droit à l'éducation et se rend compte de l'importance de l'agriculture durable. Il voulait aider. Ainsi fût fait: il construisait 3 classes et un bâtiment pour le directeur, une bibliothèque et une



salle de réunion.

L'installation des bâtiments était une grande fête. Cette école aussi est une grande réussite. Au début nous devons payer tous les ensei-



gnants; maintenant l'école est reconnue et les enseignants sont payés en principe par l'état. En réalité cela prends deux ans avant que les enseignants reçoivent l'argent. Entre temps c'est l'asbl qui paie. Les arriérés ne sont pas payés.

Entre-temps nous avons construit une porcherie, le bâtiment est en bois de sorte que les villageois peuvent le faire aussi. Nous voyons que Masako se développe. Mais cela prendra encore beaucoup de temps avant que l'agriculture durable entrera dans les habitudes et que le niveau de vie

du village augmentera.

Nos chercheurs travaillent aussi depuis beaucoup d'années sur l'île Mbiye.

La aussi nous avons introduit l'agroforesterie. Ici aussi, aussi longtemps que les paysans sont payés pour ce travail et qu'ils perçoivent la récolte, il n'y a aucun problème. Mais ce n'est pas la bonne solution à long terme.

On a commencé à construire un local. La bâtisse en pierre adobe a été construite grâce au don de la Fondation Buskens. Nous avons repris cette construction et avons aménagé une école. En effet sur l'île il n'y avait pas d'école. Les enfants n'allaient pas à l'école car c'est trop dangereux de traverser le fleuve en pirogue. Cette école aussi était vite trop petite. Et encore nous avons eu la chance d'obtenir un legs et nous avons pu construire 3 classes. Ici aussi nous avons construit avec les pierres adobe.

Qu'est ce la pierre adobe ? Il s'agit encore de durabilité. A Kisangani les briques sont cuites dans un four fait sur place: Les briques

sont fabriquées en argile et séchés à l'air libre. Ensuite ils sont mis en pile pour faire un grand "four" à l'intérieur du quel on met le bois pour bruler. Cette méthode emploie beaucoup de bois.



La pierre adobe est formé d'un mélange de sable où l'on ajoute un peu de ciment et d'eau et qui sont comprimés dans une presse à haute pression (Ceramam). Ensuite ils sont séchés à l'air libre. Actuellement nous construisons encore 2





classes (grâce à la Province Flandre Occidentale, Belgique) avec les mêmes pierres. Nous aurons donc six classes.

Cette école aussi a un champ scolaire et une porcherie. La demande pour que l'école soit reconnue par l'état est en cours.



Nos écoles sont suivies par quelques scientifiques féminins et masculins. Il est important que ces personnes aient de bonnes relations avec la population sur place. Tous expliquent aux parents qu'il est important que les filles aient à l'école. Dans la région autour de Kisangani les filles sont encore souvent données en mariage à l'âge de 12 à 13 ans. Cela a beaucoup de causes, la plus importante est la pauvreté.

Il faudrait que les filles restent à l'école le plus longtemps possible.



Ce sont surtout les mères qui comprennent que c'est nécessaire.

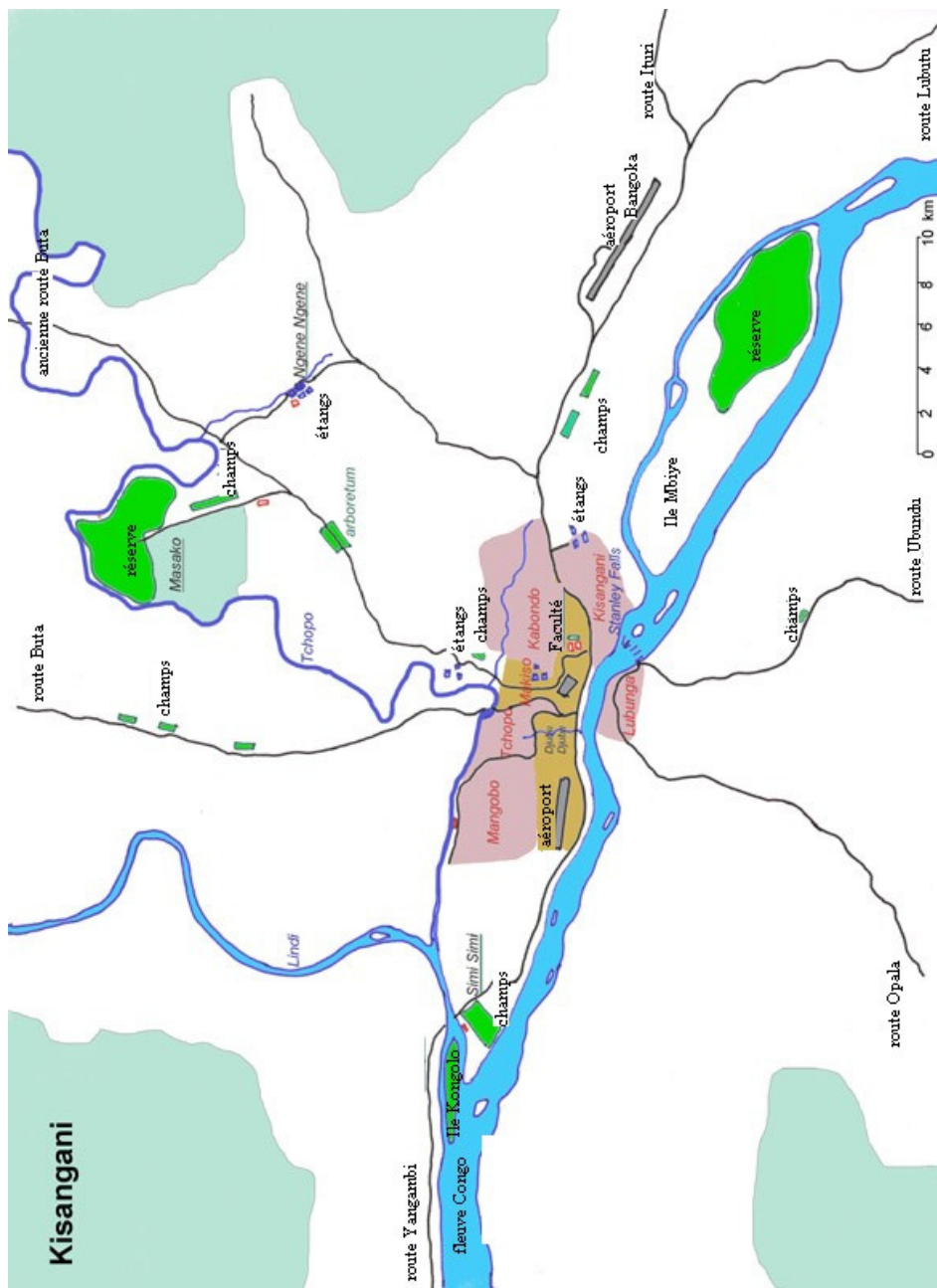
Grâce aux écoles nous avons de l'influence dans ces villages :

- L'agriculture durable avance lentement
- La forêt équatoriale est un peu plus protégée
- Le niveau de vie monte un peu
- Il y a plus d'enfants à l'école
- Les mariages d'enfants diminuent
- Il y a plus d'égalité entre les sexes

Nos amis à Kisangani sont convaincus que cette action doit être poursuivie.

Manja Scheuermann





nos projets à Kisangani sont appuyés par

**VOUS TOUS**



**LEYSEN HUMANITAS**

**P. GODFROID**



**Rotary District 1630**  
**R.C. Bilzen-Alden Biesen**  
**R.C. Genk-Staelen**  
**R.C. Hasselt**  
**R.C. Hasselt-Herckenrode**  
**R.C. Katwijk-Noordwijk (NI)**  
**R.C. Lanaken-Maasland**  
**R.C. Maaseik**  
**R.C. Maasland-Lanklaar**  
**R.C. Siegen-Schloss (D)**  
**R.C. Sint-Truiden**

**Lotus Bakeries sa**

**INOX SYSTEMS Gent**

**Commune de Lubbeek**

**Ville de Roeselare**

**Ville de Zottegem**



**Lions Club Hasselt**